

Il dialogo interculturale può avere una dimensione europea

Platform Dialogue e Intercultural Methods of Community Development (Metodi interculturali di sviluppo comunitario) sono due azioni avviate da Europe Direct - Carrefour europeo Emilia per migliorare e sviluppare nuovi strumenti di dialogo e integrazione multiculturale per quelle realtà che, come quotidianamente accade al nostro Centro d'informazione Ue ma non solo, entrano in contatto con decine e decine di persone provenienti da esperienze culturali differenti e che operano in una dimensione realmente europea.

Platform Dialogue cerca il meglio di questa diversità e la usa a beneficio di tutta la società nell'ulteriore sviluppo del concetto di "centro multiculturale" in grado di fornire formazione specialistica, informazioni e attività culturali, attraverso scambi d'idee ed esperienze sull'argomento.

Una parte fondamentale del progetto è rappresentata dallo sviluppo di un percorso formativo su Cultura e Conflitto che i partner coinvolti utilizzeranno sia a livello locale sia nelle future attività di partenariato transnazionale. Il progetto è coordinato dal Centro per il Dialogo Interculturale (Cid) di Bra-

islava (Slovacchia), e oltre a Europe Direct - Carrefour europeo Emilia, è coinvolto il Centro europeo di Educazione e Informazione di Leszno (Polonia). Intercultural Methods of Community Development ha invece l'obiettivo di migliorare le competenze di 80 ministri di culto (in prevalenza sacerdoti, ma anche diaconi, monaci e monache) di cinque diversi paesi dell'Unione europea e di diverse confessioni cristiane per rafforzare il loro ruolo nei processi di sviluppo delle parrocchie e delle loro comunità locali.

La dimensione interculturale del progetto permetterà lo scambio di esperienze tra religiosi per comparare le diverse realtà e attivare eventuali comuni strategie di sviluppo locale. In effetti, i sacerdoti sono molto attivi e possono rappresentare un motore per lo sviluppo locale.

Lo scopo è quello di offrire una adeguata struttura di riferimento per identificare i bisogni formativi, per così dire "extra-professionali", di sacerdoti delle diverse confessioni cristiane e trovare metodi e modelli comuni di intervento nelle comunità in cui operano, oltre che favorire lo scambio di esperienze. Il capofila del progetto è l'Università di



Craiova (Regione dell'Oltenia nel sud est della Romania), Facoltà di Teologia ortodossa, e vede come partner la Facoltà di Teologia dell'Università di Sofia (Bulgaria), l'Istituto di Teologia della Chiesa Evangelica Luterana estone di Tallinn (Estonia) e la Scuola norvegese di Teologia di Oslo.

In questo partenariato, Europe Direct - Carrefour europeo Emilia, soggetto con competenze così diverse dagli altri partner, è naturalmente impegnato sui temi che sono sempre stati al centro della sua azione fin dalla sua creazione nel 1993, ovvero la valorizzazione della realtà locale in un'ottica di reale integrazione e dialogo interculturale europeo. Inoltre, l'ufficio è esperto di programmi europei e delle opportunità offerte dall'Unione europea in tema di sviluppo locale, specializzazioni queste che possono rappresentare un modo per promuovere lo sviluppo delle regioni coinvolte e che saranno messe a disposizione delle quattro Università partner.

La realtà reggiana verrà coinvolta il più possibile affinché possa beneficiare di entrambe le azioni, che ricordiamo, sono realizzate nell'ambito del Lifelong Learning Programme - Partenariati di apprendimento Grundtvig.



Il gruppo di lavoro di Platform Dialogue nella sede di Europe Direct



VACCINAZIONE PER INFLUENZA PANDEMICA A-H1N1 PER LE DONNE IN GRAVIDANZA

Il Ministero della Salute raccomanda fortemente la vaccinazione contro l'influenza pandemica AH1N1 alle donne al secondo e terzo trimestre di gravidanza. La vaccinazione è raccomandata perché la gravidanza è una delle condizioni che possono facilitare la comparsa di complicanze da influenza pandemica A-H1N1. La Regione Emilia Romagna offre gratuitamente questa vaccinazione a tutte le donne in gravidanza. Il suo ginecologo, le ostetriche e il personale che la segue durante la gravidanza sono a sua disposizione per ulteriori informazioni e per indicarle i centri di vaccinazione a cui potrà rivolgersi.

Le Direzioni Sanitarie

H1N1 INFLUENZA VACCINATION FOR PREGNANT WOMEN

The Ministry of Health strongly advises women in their second and third trimesters of pregnancy to be vaccinated against pandemic influenza A-H1N1. The vaccination is recommended because pregnancy can make it more likely for complications to appear. The Emilia Romagna Region provides the vaccination free of charge to all pregnant women. Your gynaecologist, midwife or the staff assisting you during your pregnancy will give you the address of a vaccination centre in your area. They are also available for any further information if needed.

The Health Authorities

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE PANDÉMIQUE A-H1N1 POUR LES FEMMES ENCEINTES

Le Ministère de la Santé recommande fortement la vaccination contre la grippe pandémique A-H1N1 pour les femmes qui sont à leur deuxième ou troisième trimestre de grossesse. La vaccination est recommandée car la grossesse est l'une des conditions qui peut favoriser l'apparition de complications lors de la grippe pandémique A-H1N1. La Région Emilia Romagna propose cette vaccination à toutes les femmes enceintes, et ce gratuitement. Votre gynécologue, les sages-femmes et le personnel médical qui vous suit pendant votre grossesse sont à votre disposition pour toutes informations complémentaires et pour vous indiquer les centres de vaccination auxquels vous pouvez vous adresser.

Les Directions Sanitaires

孕妇实施甲型H1N1 流感疫苗接种

国家卫生部极力推荐孕娠三个月至九个月的孕妇接受甲型H1N1流感疫苗接种。建议孕妇接受预防甲型H1N1 流感疫苗接种是因为孕妇在感染该流感病毒后容易出现综合并发症。Emilia Romagna 大区卫生部门为所有孕妇提供免费的该疫苗接种。为你做孕娠定期检查的妇科医生, 产科医生或你的家庭医生可为你提供进一步的有关情况, 并会告知你如何与预防接种中心联系。卫生局负责人

تطعيم الأنفلونزا الوبائية فيروس A-H1N1 للنساء الحوامل

إن وزارة الصحة توصي بشدة النساء في الثلث الثاني والثالث من الحمل بتطعيم ضد الأنفلونزا الوبائية فيروس A-H1N1. يُصحح بتطعيم لأن الحمل هو أحد الحالات التي يمكن أن تسهل ظهور مضاعفات ناتجة عن الأنفلونزا الوبائية فيروس A-H1N1. يقدم إقليم إميليا رومانيا "Emilia Romagna" هذا التطعيم مجاناً لجميع النساء الحوامل. طبيب أمراض النساء الخاص بك والقابلات والطقم الطبي الذي يتابعك خلال الحمل مليون احتياجه لمزيد من المعلومات وإرشادك لمراكز التطعيم التي يمكنك التوجه إليها.

الإدارات الصحية

ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਐਚਆਈਐਨ1 ਇਨਫਲੂਏਂਸਾ ਟੀਕਾਕਰਨ

ਮਿਨਿਸਟਰੀ ਆਫ ਹੈਲਥ (ਸਿਹਤ ਮੰਤਰਾਲਾ) ਉਹਨਾਂ ਔਰਤਾਂ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਗਰਭਾਵਸਥਾ ਦੇ ਦੂਜੇ ਜਾਂ ਤੀਜੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ ਹਨ, ਨੂੰ ਮਹਾਮਾਰੀ ਵਾਲੇ ਇਨਫਲੂਏਂਸਾ ਏ-ਐਚਆਈਐਨ1 ਵਿਰੁੱਧ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰਸ਼ਸਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਟੀਕਾਕਰਨ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਇਸ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਗਰਭਾਵਸਥਾ ਵਾਲੀ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਦੇ ਉਥਾਰ ਹੋਣ ਦੀ ਹੋਰ ਸੰਘਾਟ ਸੰਘਾਟਾ ਥਣ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇੰਮੀਊਨਾ ਡੇਫੈਂਸਾ ਖੋਹਰ ਜਾਰੀਆਂ ਗਰਭਵਤੀ ਔਰਤਾਂ ਲਈ ਮੁਢਲਾ ਟੀਕਾ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਔਰਤਾਂ ਦਾ ਸਹੂਲਤ ਭਾਰਤ, ਦਾਈ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਗਰਭਾਵਸਥਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸਟਾਫ਼ ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਦੇ ਟੀਕਾਕਰਨ ਸੈਂਟਰ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਣਗੇ। ਉਹ ਫੋਨ ਪੈਣ 'ਤੇ ਵੈਬੀ ਅਨਫੋਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਦੀ ਹੈਲਥ ਅਥਾਰਟੀ

ПРИВИВКА ПРОТИВ ПАНДЕМИЧЕСКОГО ГРИППА А-Н1Н1 ДЛЯ БЕРЕМЕННЫХ ЖЕНЩИН

По указаниям Министерства Здравоохранения беременным женщинам рекомендуется пройти вакцинацию против пандемического гриппа А-Н1Н1 во втором и третьем кварталах беременности. Беременным женщинам подвержены повышенному риску осложнений от пандемического гриппа А-Н1Н1, и по этой причине рекомендуется пройти вакцинацию. В области Эмилия-Романа прививка делается бесплатно всем беременным женщинам. Для более подробной информации о вакцинации и медпунктах, где делается прививка, обратитесь к Вашему гинекологу, медсестрам и санитарам.

Директор главного управления по здравоохранению

VAKSINIMI KUNDËR GRIPIT PANDEMIK A-H1N1 PËR GRATË SHTATZËNA

Ministria e Shëndetësisë rekomandon fuqimisht vaksinimin kundër gripit pandemik A-H1N1 për gratë shtatzëna në tremujorin e dytë e të tretë. Vaksinimi rekomandohet sepse shtatzënia është një nga kushtet që mund ta lehtësojë shfaqjen e ndërlikimeve nga gripi pandemik A-H1N1. Krahina Emilia Romanja ua ofron falas këtë vaksinim të gjitha grave shtatzëna. Gjinekologu yt, mamitë dhe personeli që të ndjek gjatë shtatzënisë janë në dispozicionin tuaj për informacione të mëtejshme dhe për të të treguar qendrat e vaksinimit të cilave mund t'u drejtoheni.

Drejtoritë Shëndetësore

www.ausl.re.it